

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

uzatvorená podľa §269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky

(ďalej len „Zmluva“)

medzi

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

so sídlom: Primaciálne námestie 1 , 811 07 Bratislava
identifikačné číslo: 00603481
bankové spojenie: ČSOB, a.s.
číslo účtu: 25829413/7500
zastúpený: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor

(ďalej len "hlavné mesto")

a

2. Mestská časť Bratislava - Rača

so sídlom: Kubačova 21, 831 06 Bratislava
identifikačné číslo: 304 557
bankové spojenie: VÚB
číslo účtu: 421 – 032/ 0200
zastúpený: Mgr. Peter Pilinský, starosta

(ďalej len "príjemca")

(obaja spolu aj ako "zmluvné strany")

Čl. 1

Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu hlavného mesta na úhradu nákladov/časti nákladov na projekt Revitalizácia športového areálu na Černockého ulici 2, v Bratislave – Rači. (ďalej ako „projekt“) ako transfer peňažných prostriedkov príjemcovi v súlade so schváleným rozpočtom hlavného mesta na rok 2014 (ďalej len „rozpočet hlavného mesta“).
- 1.2. Dotácia z rozpočtu hlavného mesta podľa §7 ods. 1 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je v rozpočte hlavného mesta vedená v tvorbe a použití peňažných fondov ako použitie prostriedkov peňažného fondu na podporu rozvoja telesnej kultúry v hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v roku 2014 a bola schválená Mestským zastupiteľstvom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavou dňa 30.1.2014 uznesením č. 1392/2014.

Čl. 2

Účel, výška a spôsob poskytnutia dotácie

- 2.1. Na realizáciu projektu uvedeného v čl. 1 bod 1.1 tejto Zmluvy sa hlavné mesto zaväzuje poskytnúť príjemcovi dotáciu vo výške. **30.000,- €** (slovom tridsaťtisíc eur) za účelom financovania spoločných úloh v záujme rozvoja hlavného mesta a mestskej časti Bratislava -Rača a to na Revitalizácia športového areálu na Černockého ulici 2, v Bratislave. Bližšia špecifikácia účelu poskytnutia dotácie je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
- 2.2. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnuté finančné prostriedky len na účel uvedený bode 2.1. tohto článku a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
- 2.3. Dotáciu poskytnutú na základe tejto zmluvy možno použiť do 31.12.2014.
- 2.4. Hmotnú zodpovednosť za poskytnutú dotáciu preberá príjemca dňom ich pripísania na účet príjemcu uvedený v bode 3.1.a) tejto Zmluvy.
- 2.5. Hlavné mesto poskytne príjemcovi na realizáciu projektu uvedeného v článku 1 bode 1.1. tejto Zmluvy dotáciu uvedenú v bode 2.1 tohto článku na bankový účet príjemcu uvedený v bode 3.1.a) tejto Zmluvy a to najneskôr do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

Čl. 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1. Príjemca dotácie je povinný:
 - a) viesť poskytnutú dotáciu na osobitnom účte č. 2317028254/0200 a viesť príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - b) bezodkladne písomne informovať hlavné mesto o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie projektu a o použití poskytnutej dotácie,
 - c) zúčtovať poskytnutú dotáciu podľa podmienok uvedených v Zmluve do 60 dní po ukončení projektu,
 - d) priložiť fotokópie účtovných dokladov o čerpaní dotácie (príp. zabezpečiť originály účtovných dokladov k nahliadnutiu), kompletný rozpočet zrealizovaného projektu, fotodokumentáciu o zrealizovaní projektu,
 - e) vrátiť nepoužitú dotáciu na bankový účet hlavného mesta uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 30 dní od zúčtovania poskytnutej dotácie, najneskôr do 31.12.2014.
- 3.2. Príjemca sa zaväzuje, že bezodkladne oznámi hlavnému mestu všetky zmeny týkajúce sa identifikačných údajov príjemcu.
- 3.3. Príjemca sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie častí projektu, na ktoré bola použitá poskytnutá dotácia, vhodným spôsobom deklarovať skutočnosť, že na ich realizáciu bola použitá dotácia poskytnutá hlavným mestom.
- 3.4. V prípade, že hlavné mesto, alebo príjemca nedodržia dohodnuté podmienky Zmluvy, môžu hlavné mesto alebo príjemca od tejto Zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.

Čl. 4

Kontrola poskytnutia dotácie

- 4.1. Príjemca vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že hlavné mesto vykonáva finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok Zmluvy a týmto sa zaväzuje vytvoriť kontrolnému orgánu podmienky na výkon finančnej kontroly.
- 4.2. Hlavné mesto je oprávnené vo všetkých etapách realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.

Čl. 5

Sankcie

- 5.1. Ak príjemca použije poskytnutú dotáciu alebo jej časť v rozpore so stanoveným účelom uvedeným v tejto Zmluve, je povinný do 15 dní od doručenia výzvy vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu vo výške jej použitia v rozpore so stanoveným účelom spolu s úrokom z omeškania vo výške 0,05 % za každý deň omeškania odo dňa neoprávneného použitia poskytnutej dotácie alebo jej časti do vrátenia dotácie alebo jej časti. Úrok z omeškania sa vypočíta zo sumy, ktorá bola použitá v rozpore so Zmluvou.
- 5.2. Ak príjemca nezúčtuje poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v článku 3 bod 3.1 písm. c) alebo ak bude jej zúčtovanie neúplné, alebo ak príjemca nevráti nepoužitú poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v článku 3 bod 3.1. písm. e), je povinný zaplatiť hlavnému mestu úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezúčtovanej sumy resp. z nevrátenej sumy a to za každý deň omeškania.
- 5.3. Sankcie sa považujú za uhradené dňom ich pripísania na účet hlavného mesta.

Čl. 6

Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých hlavné mesto a príjemca obdržia po dva rovnopisy.
- 6.2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť po dohode oboch zmluvných strán a to len písomnou formou podpísanou oboma zmluvnými stranami.
- 6.3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle príjemcu alebo hlavného mesta, pričom rozhodujúce je jej prvé zverejnenie.
- 6.4. Zmluva zaniká až splnením záväzkov zmluvných strán podľa tejto Zmluvy.
- 6.5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Bratislave dňa: 24.07.2014

hlavné mesto:

Za Hlavné mesto SR Bratislavu

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., v.r.
primátor

V Bratislave dňa: 30.07.2014

príjemca:

Mestská časť Bratislava - Rača

Mgr. Peter Pilinský, v.r.
starosta



SA SportAcademy s.r.o.
Odborárska 3, 831 02 Bratislava
IČO: 45966940, IČ DPH: SK2023189003
Tel./Fax.: 02/44455901 mobil: 0905/114 586
www.sportacademy.sk, info@sportacademy.sk

Miestny úrad Rača
Kubačova 21, 831 06 Bratislava

Vec: Cenová ponuka na osvetlenie futbalového ihriska na Černockého ulici

Posielame Vám cenovú ponuku na osvetlenie futbalového ihriska na Černockého ulici.

Osvetlenie bude realizované na 6 stĺpoch v.6m umiestnených na vale nad tribúnami oproti hlavnej budovy a na streche budovy na 3 konzolách v.2m.Na každom stĺpe a konzole budú umiestnené 2 výbojkové 400W svietidlá,spolu 12kusov.

K osvetleniu prináležia zemné práce,betonárske práce,zámočnícke práce,elektroinštalačný materiál,rozdávače,montáž elektro a revízia el.zariadenia,atest rozvádzača a projektová dokumentácia.Podrobný rozpis jednotlivých položiek nájdete v prílohe č.1-Cenová ponuka-položkový rozpočet.

Realizačná ponuka:

Cena bez DPH	12.689,74 EUR bez DPH
DPH 20%	2.537,95 EUR
Cena spolu s DPH	15.227,69 EUR s DPH

V Bratislave 15.07.2014

Paed.Dr.Tibor Chaternuch,konateľ

Príloha č.1 C E N O V Á P O N U K A
" Umelé osvetlenie futbalového ihriska na Černockého ulici Bratislava "
2 svietidla na každom stĺpe a 2 svietidlá na každej konzole na streche spolu 12ks.

por.č	názov	m.j.	množstvo	cena jed.	cena spolu	hmot.jed.	hmot.spolu
01 Zemné práce							
1.	Hlbenie rýh š.do600 mm v hor.1a2 do 100,0m3	m3	67,5	16,88	1139,4		
2.	Príplatok za lepivosť zeminy v hor.1a2	m3	67,5	4,35	293,63		
3.	Hlbenie jám v hor.1a2 ručný výkop	m3	1,92	30,14	57,87		
4.	Podsyp z kam. Ťaženého fr.0-4 hr.100mm 0,45x0,1x250,00 = 11,29 m3	m3	11,29	27,98	315,89	1,6867	19,04
5.	Zásyp sypaninou z hor. 1a2 do 100,0m3 so zhutnením	m3	67,5	3,48	234,9		
					2041,69 EUR		19,04 T
11 Betonárske práce							
1.	Betón zákl.pätiek TR.B.c16/20 prost. 0,8x0,8x1,0x3=1,92 m3	m3	1,92	165	316,8	2,19434	4,21
2.	Betónovanie zákl.pätiek prost.	m3	1,92	15,2	29,18		
					345,98 EUR		4,21 T
67 Zámočnicke práce							
1.	Montáž oceľov.stĺpikov pre osvetlenie strech	ks	3	50,95	152,85	0,00	T
2.	Konzola svietidla tvaru T strecha s patkou v.:	ks	3	117,62	352,86		
	Stĺp osvetlenia ocel pozink 6,8m	ks	3	323,75	971,25		
					1476,96 EUR		
68 Elektroinštalačný materiál							
1.	Svietidlo Tamara 400W		12,00	136,80	1641,6		

2.	CYKY 3Cx2,5	532,00	1,25	665
3.	Pásovina FeZn 30x4	260,00	2,09	543,4
4.	Guľatina FeZn 10	69,00	1,41	97,29
5.	Svorka SR 02	22,00	0,59	12,98
6.	Fólia červená LDPE	260,00	0,13	33,8
7.	Zmršťovacia spojka	10,00	14,00	140
8.	CYKY 4Bx10	305,00	5,53	1686,65
9.	Elektródy 2,5 mm	40,00	0,10	4
10.	Vývodka PG 21	18,00	0,27	4,86
11.	Svorka SDKL 2	25,00	0,17	4,25
12.	Svorka SDKL 4	25,00	0,23	5,75
13.	Trubka kopoflex DN52	169,00	1,19	201,11
14.	CY 25 z.ž	10,00	3,06	30,6
15.	Svorka SP 1	3,00	0,80	2,4
16.	Výstražná tabuľka blesk	6,00	0,55	3,3
17.	Výstražná tabuľka 60x75	4,00	0,65	2,6
18.	Podružný materiál 2%	1,00	101,59	101,59
				5181,18 EUR

68A Rozvádzač RS

1.	Skriňa plast. 42/1 IP 65	1,00	69,00	69
2.	Prúdový chránič 32/4/0,03A	1,00	68,00	68
3.	Istič 10B/1	9,00	6,88	61,92
4.	Hl. vypínač 32A 3P do rozv.	1,00	19,20	24,88
5.	Vypínač do rozv. 1P	6,00	11,57	69,42
6.	Istič 25B/3	1,00	18,32	18,32
7.	Prepojovacia lišta 3P	2,00	13,00	26
8.	Podružný materiál 2%	1,00	6,74	6,74
				344,28 EUR

68B Rozvádzač na stĺp

1.	Skriňa plast. 5/1 IP 65	3,00	15,60	46,8
2.	Vypínač do rozv. 1P	6,00	11,57	69,42

3.	Vývodka PG 21	12,00	0,27	3,24
4.	Podružný materiál 2%	1,00	2,38	2,38
				121,84 EUR

68C Montáž Elektro

1.	Montáž svietidla 400W na stĺp	12,00	20,00	339,96
2.	Montáž CYKY 3Cx2,5	532,00	1,20	638,4
3.	Montáž pásoviny FeZn	260,00	1,90	494
4.	Montáž gulatiny 10mm FeZn	69,00	2,50	172,5
5.	Montáž svorky SR 2	22,00	1,50	33
6.	Montáž CYKY 4Bx10	305,00	1,20	366
7.	Montáž rozvádzača RS	1,00	188,00	188
8.	Montáž rozvádzača na stĺp	3,00	20,00	60
9.	Montáž svorky SP 1	3,00	3,00	9
10.	Montáž trubky kopoflex DN 52	169,00	1,00	169
11.	Montáž fólie	260,00	0,10	26
12.	Montáž zmršťovacej bužirky	13,00	7,15	92,95
13.	Montáž CY 25 z.ž	10,00	1,20	12
14.	Zváranie spojov pásoviny a gulatiny	13,00	8,00	104
15.	Náter spojov pásoviny a gulatiny	13,00	1,00	13
				2717,81 EUR

68D Revízia a PD

1.	Revízia el. zar., atest rozvádzača a PD	1,00	460,00	460 EUR
----	---	------	--------	---------

REKAPITULÁCIA

01 Zemné práce	2041,69
11 Betonárske práce	345,98
67 Zámočnicke práce	1476,96
68 Elektroinštalačný materiál	5181,18
68A Rozvádzač RS	344,28
68B Rozvádzač na stĺp	121,84
68C Montáž elektro	2717,81

68D Revízia el.zar.,atest rozvádzača a PD

460

Cena bez DPH spolu

12689,74

DPH 20%

2537,95

CENA SPOLU S DPH

15227,69

SA SportAcademy s.r.o., Odborárska 3, 831 02 Bratislava

IČO: 45966940

Tibor Chaternuch,konateľ

IČ DPH: SK2023189003

Tel:0905 114 586

**Rozpočet na plne Automatický Závlahový systém
Rain –Bird
od firmy IVO spol s.r.o
www.rain-bird.sk**



Zákazník	Mestská časť Bratislava - Rača
Adresa	Kubačova 21, 831 06 Bratislava
kontakt	Marek Porvazník
Tlefón	

Rozpočet na plno automatický závlahový systém

Hlavný štadión RAIN-BIRD záruka

3.roky/5rokov/

- Systém tvorí 40 rotačných postrekovačov typu **8005 FC/PC**
- Riadiaca jednotka **I-core** ktorú doporučujem namontovať do interieru
- jednotka má vývody na 16-vetiev
- dialkové ovládanie
- **Rain Sensor RSD-BE** pre plnú automatizáciu systému
- Systém tvoria 16 vetiev samostatne regulované
- Šachty
- Spojovací a montážny materiál / všetko čo budeme na montáž potrebovať /
- v cene nie je čerpadlo

-Cena závlahy materiál 8200-EUR

Montáž

16 vetvy systému montáž

Montáž riadiaca jednotka

Výkopové práce

Doprava

Nastavenie

3200,-EUR s DPH

Projekt je súčasťou realizácie je možné doňho nahliadnuť kedykoľvek stáva sa majetkom zákazníka ,až po dohodnutí zákazky , zľava je uplatnená na základe dohody o poskytovaní reklamnej plochy

Špecifikácie ihrisko

Kompletne automatické zavlažovanie

40Ks Trysiek ,

Spotreba Vody na vetvu: 15 - 16,5 m³/h Fließdruck am Regner: 5,5 bar

12.Sekcie samostatne regulované

12,elektorventili RAIN-BIRD 6/4

400 m PE-Rohr 50mm, PN6 a 100 m 1" PE St PN6

Všetok spojovací material .

V cene nieje zdroj vody a montáž

V cene nieje elektroinštalácia k zdroju vody

Podmienky zníženej ceny :

Poskytnutie 2-3 pracovníkov na celý priebeh montáže

Zabezpečíte si zhutnenie výkopov

Poskytnete Nám reklamnú plochu na ihrisku po dobu záruky

Referencie :

Firma IVO spol s.r.o., - Závlahové systémy má pôsobnosť po celom Slovensku.

Našimi zákazníkmi sú predovšetkým firmy ,samosprávne kraje, Športové areály , Golfové ihriská .

Nemalú časť však tvoria aj koncoví zákazníci, rodinné domy , ktorým systém navrhne a zrealizujeme kompletnú dodávku aj s montážou. Medzi najznámejšie firmy, ktoré využívajú naše služby patria:

Rosnička a.s

AB správcovská a.s

Daf a.s

D.I.L.A.N service

Merck .spol s.r.o

Biotika Slov. Ľupča

Slovenská sporiteľňa –Správa budov

Tatrabanka

Magát spol s.r.o

Bohr spol s.r.o

Domes spol s.r.o

Slovenská správa ciest

CELOX, s.r.o. – Viničné

Knauf Insulation, s.r.o. - Nová Baňa

Hotel Golfer Kremnica

Hotel Balnea –Starý Smokovec

Johnson Controls Int l s.r.o.

IBM Slovensko, spol. s r.o.

Werthem

BZ –Group

Trading universal services

MAKRO spol. s r.o.,

HBH Projekt spol

PRODOM spol. s r.o. A iné menej známe

Obce

Slovenský Grob – Revitalizácia stredu obce 11000m²

Rusovce- projekt bol od nás, realizáciu si robili svojpomocne, robili sme len odborné práce 7000m²

Viničné -2ks Tenisové ihriska 2500m²

Slovenský Grob Tenisové ihrisko 1250m²

Pusté Ulany – Námestie s fontánou

Moravský Svetý Ján – 4 x tenisový kurt 2500m²

Červeník – Hlavné futbalové ihrisko

Slovenský Grob- ihrisko

Lozorno –Ihrisko

Levice –Ihrisko

Gán –Ihrisko

Dubová –Ihrisko

Ivánka pri Dunaji –Ihrisko

Domy

50 závlah rodinných domov ročne

Pokiaľ by bol záujem je možné obhliadnuť niektoré ihrisko alebo lubovolnú realizáciu osobne

Čerpačka

1,00	Čerpadlo Japal ST 1308-1313	ks	630,00 €	830,00 €
1,00	Lano . Konzolka ,Filter	bm	,00 €	55,00 €
1,00	Spojovací materiál	bm	75,00 €	75,00 €
1,00	Výtlak pripojenie D 63	ks	80,00 €	80,00 €
1,00	Elektronika sondy	ks		185,00 €
1,00	Sondy do studne	ks	130,00 €	90,00 €
1,00	Montáž a spustenie montáž	ks	480,00 €	480,00 €
1,00	Doprava	ks	105,00 €	105,00 €
1.00	Spojenie studna –závlaha ,	Ks	130,00€	130,00€
ČASŤ VI.- ČERPACIA STANICA s DPH				2030,00 €

REKAPITULÁCIA NÁKLADOV				
Materiál ČASŤ I.				8200
ČASŤ II.	Montáž			3200
čerpadlo	Čerpadlo			2030
Výkopov práce +				340
Prepojenie a príprava 2studna				540
Kábel , sekundárnemu čerpadlu				130€
Dialkové ovládanie				320
CELKOM ZA DODÁVKU S DPH 20 %				14760
Celková cena bez DPH				12300
CELKOM ZA DODÁVKU VRÁT. DPH (20%)				14760€

Ďalej ponúkame

Servis do 48h od nahlásenia poruchy
 Bezplatné poradenstvo počas 5.ročnej záruky
 Na čerpaciu techniku je záruka 3.roky
 Staroslivosť o zákazníka

S Pozdravom Peter Švorc Ivo spol s.r.o

www.rain-bird.sk

Mob:0905 28 28 66

